



juillet 2008

## UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER REPRÉSENTATION DU PORTUGAL

Lettre n°27

### EDITO

L'été est bien installé et avec lui des envies de bouger et de vacances ! A tous, nous souhaitons de bien profiter de ces journées de détente à la campagne, à la plage ou même en ville où le temps là aussi, passe différemment.

Comme les autres années, l'Institut Franco Portugais fermera du 1er au 31 août : donc pas de permanences ! L'Alliance Française garde un service ouvert pour les traductions et les cours d'été et la Médiathèque ouvrira ses portes le 8 septembre.

Nous vous donnons donc rendez-vous à la rentrée de septembre.

**“Un jour viendra où vous, (...) toutes nations du continent, sans perdre vos qualités distinctes et votre glorieuse individualité, vous vous joindrez étroitement dans une unité supérieure et vous constituerez la fraternité européenne.”**

**Victor Hugo**

*Discours d'inauguration du Congrès des amis de la paix universelle réuni à Paris en 1849*

Depuis le 1er juillet, la France assume la présidence de l'Union européenne pendant les prochains 6 mois : les institutions françaises au Portugal sont actives pour l'accompagner.

Le 8 mai dernier, à la Chambre du Commerce et de l'Industrie Luso française une rencontre a eu lieu avec Monsieur António Vitorino, sur le thème du « bilan de la présidence portugaise et perspectives de la présidence française ».

Il a commencé son discours dans un français parfait pour rendre hommage à la contribution française, en particulier à l'engagement personnel de son président, pour le succès de la conclusion du traité de Lisbonne. Il a demandé ensuite l'autorisation de poursuivre dans sa langue maternelle : la préparation des présidences doit faire face aux imprévus car « le diable est toujours dans les détails » !

Beaucoup de questions sensibles seront à l'étude lors de la future présidence européenne, mais de ce côté, António Vitorino a toute confiance en Nicolas Sarkozy et en l'excellence de la diplomatie du Quai d'Orsay. Il a aussi évoqué les objectifs de la présidence française et certaines missions « de poids ». En conclusion il a renouvelé sa confiance dans le succès de la présidence française tout en lui souhaitant bonne chance.

Le 1er juillet, Monsieur Denis Delbourg, Ambassadeur de France au Portugal, a marqué symboliquement cette journée avec une réception à l'Ambassade. Il a situé cette présidence dans celles, réussies, du Portugal et de la Slovénie et rappelé les quatre grands axes d'orientation de la politique en Europe que la France entend faire avancer au cours des prochains six mois : l'Environnement et le réchauffement climatique, les problèmes que posent l'immigration, clandestine en particulier, la défense et la sécurité et finalement la politique agricole et les ressources alimentaires.

L'Ambassadeur a conclu en réaffirmant son désir d'aider et de faciliter les contacts entre la France et le Portugal et aussi avec les représentants au Portugal des autres pays de l'Union.

**UFE- Portugal**

**Edifício Institut Franco-Portugais**

**Av. Luis Bivar, 91 - 1050-143 Lisboa Portugal**

**E-mail : prt.portugal.ufe.asso.fr**

**Internet : www.ufe-portugal.com**

**Tel. +351 213 111 455 / Mob. +351 917 432 507 / Fax +351 213 111 458**

**Permanences : Lundi 15 h -18h / Vendredi 10h30 -13h , 1er vendredi du mois - 12h - (et sur RDV)**

## NOS ACTIVITÉS DU TRIMESTRE

### Samedi 26 avril : 5ème tournoi de golf à Aroeira



Ce fut un après midi sportif passé dans des conditions idéales : en bonne compagnie, sur un terrain pour certains déjà familier et avec une météo sur commande ! Tous les joueurs sont revenus enchantés, contents de leurs performances, satisfaits d'avoir pu pratiquer dans des conditions optimales.

Le cocktail rassembla tout le monde pour des rafraîchissements mérités et ce fut ensuite l'annonce des résultats avec le tirage au sort des lots toujours très attendus.

Cette année encore nos sponsors ont été généreux et nous les en remercions. Remax Expo a dès le départ gratifié chaque joueur d'un polo et d'une casquette, Citroën a distribué pulls, parapluies, montres et autres articles utiles aux joueurs de golf, Novotel a offert des séjours dans les hôtels de Porto, Setúbal, Lisbonne, la compagnie d'aviation Aigle Azur a offert un vol Lisbonne-Paris pour 2 personnes, les vins de la Quinta du Carmo étaient aussi présents, Cristal d'Arques, des « greens » d'Aroeira, des balles de golf, du champagne, du whisky ... Tous ont apprécié leurs cadeaux.

Le soir, le dîner fut comme toujours très gai. Les conjoints et des amis ont rejoint le groupe pour profiter d'une fin de journée et d'une soirée autour d'un repas convivial et savoureux au restaurant du club.

Rendez-vous est pris pour le prochain tournoi : samedi 13 septembre 2008 à Aroeira !

### Vendredi 2 mai : Table d'hôte



Nous nous sommes retrouvés à la Cafétéria de l'Institut Franco Portugais où nous avons dégusté comme d'habitude des plats traditionnels et recherchés : salade de gésiers, brochettes et caviar d'aubergines, Poires Belle Hélène, de quoi vous mettre l'eau à la bouche rétrospectivement ! Et le tout pour un prix tout doux.

C'est vraiment une très bonne adresse dont on ne se lasse pas !

### lundi 26 mai : Cinéma avec UFE-Avenir



C'est dans la salle VIP du Cinéma des Amoreiras que nous nous sommes retrouvés pour assister à Astérix aux jeux olympiques. Petits et grands, membres et non-membres ont assisté aux péripéties d'Astérix dans une atmosphère sympathique. Tiré d'une bande dessinée de René Goscinny, le film à la fois drôle et animé a provoqué quelques éclats de rire qui se faisaient entendre par moments dans l'assistance. L'humour, les grimaces, le comique de situation et l'apparition d'acteurs et non acteurs nous ont surpris jusqu'à la fin du film. Une soirée cinéma que tous ont apprécié.

### vendredi 4 juillet : Table d'hôte



Le temps estival nous avait donné envie de nous retrouver en plein air. C'est donc sur la terrasse du Novotel que nous nous sommes donné rendez-vous pour prendre l'apéritif et profiter du buffet. Une rencontre conviviale et sympathique pour tous les présents dans un cadre très accueillant.

Le site Internet UFE-Portugal recoit chaque mois davantage, des visites d'internautes et compatriotes du monde entier !

#### **Annuaire professionnel des membres de l'UFE**

C'est un avantage déjà mis en place : une rubrique **gratuite pour les membres** qui exercent leur activité en profession libérale ou dans leur propre entreprise (PME). Une façon de se faire mieux connaître à la fois des membres et de tous les visiteurs du site.

Elle ne demande qu'à être actualisée il suffit de nous envoyer vos données.

Mais si vous travaillez dans une grande entreprise, n'oubliez pas que vous pouvez leur proposer de se faire connaître par l'intermédiaire de notre site. L'intérêt est réciproque : pour bien fonctionner et organiser des activités, l'UFE a besoin de soutiens financiers, ne l'oubliez pas !

[www.ufe-portugal.com/annupro.htm](http://www.ufe-portugal.com/annupro.htm)

## NOS ACTIVITÉS DU TRIMESTRE

### Samedi 31 mai : Visite de BambuParque



Encore une promenade inoubliable ! Nous avons bénéficié d'un grand beau temps et passé une journée splendide à pied, par monts et par vaux, pour voir et sentir cette nature conservée sauvage mais enrichie de ces bambous un peu exotiques qui se sont admirablement intégrés à la végétation locale.

Notre compatriote, Yves Crouzet, créateur de la Bamboueraie en France, nous a expliqué qu'après avoir envisagé plusieurs pays, son choix s'était porté sur le Portugal pour implanter une pépinière de bambous dans un climat tempéré. Ainsi est né BambuParque en Alentejo, à deux pas de l'Algarve, du côté de l'océan, là où les grandes plaines se transforment en collines avant de finir en falaises somptueuses où des cigognes font leur nid. Ce sont 60 ha de plantation de bambous de toutes les tailles, depuis ceux qui atteignent des hauteurs vertigineuses et qui poussent d'un mètre par jour, à ceux qui restent modestes à 50 cm, ceux qui forment des buissons touffus, ceux qui ont des feuilles blanches, chacun a un nom mais impossible de le retenir pour l'amateur de passage!

L'équipe responsable de ce « petit coin de paradis » nous a accueillis, accompagnés, fait visiter, organisé notre déjeuner dans le jardin, avec une gentillesse et une générosité sans pareil. Ils ont d'ailleurs plein de projets qui ne demandent qu'à se mettre en place et qui mériteront certainement une autre visite.

<http://www.bambuparque.com/>

### Mercredi 4 juin : Dîner gastronomique



A notre Table d'Hôte du 4 juin nous avons eu le privilège d'accueillir Monsieur Jorge Faurie, Ambassadeur d'Argentine au Portugal qui nous a fait l'amitié d'accepter notre invitation et de nous parler, lors de cette soirée, de ce magnifique pays qu'est l'Argentine et de ses liens avec la France.

Nous nous sommes donc retrouvés dans un restaurant argentin: La Papparucha, pour ce dîner gastronomique du deuxième trimestre. Poussez la porte d'entrée et c'est dans un univers sud américain que vous êtes plongés grâce à la galerie de photos : les plaines de la Pampa, les steppes de la Patagonie, les chutes d'Iguazú, la Cordillère des Andes, les provinces d'élevage de bétail, la Terre de Feu ... Un cadre qui vous donne vraiment envie de partir...

Passez l'entrée et vous traversez le grill où le chef vous prépare son fameux « quadril a las brasas » ! Avancez encore un peu ... et c'est sur la terrasse couverte que nous nous sommes retrouvés, autour d'un verre, à Lisbonne, cette fois avec une vue imprenable sur la Baixa, ainsi que sur le Château São Jorge illuminé !

Un dîner qui s'est déroulé dans une ambiance très sympathique, certainement grâce à notre invité qui a conquis son auditoire, séduit par son récit et son français chaleureux. Il est évident que le succès de cette soirée de qualité est clairement une invitation à organiser d'autres repas gastronomiques autour d'autres pays invités.

### Jeudi 19 juin : UFE-Avenir Match Allemagne-Portugal



C'est un petit comité qui s'est réuni à la cafétéria de l'Institut Franco-portugais pour assister à un des matchs éliminatoires, Portugal-Allemagne lors des quarts de finale dans le cadre de l'Apéro UFE Avenir. Le drapeau portugais était là ainsi que les supporters tous en haleine face à ce jeu très serré. Le Portugal a été éliminé par 3 buts à 2, et tous se sont consolés autour d'un excellent canard aux pêches et de bières à un prix sacrifié pour l'occasion et les adhérents. Le jeu est ainsi fait et l'important c'est de participer !

### La boîte à idées ...

Nous sommes ouverts à toutes vos suggestions ... et articles !

Envoyez-nous vos bonnes adresses ...

Faites-nous part de vos bonnes idées !...

[prt.portugal@ufe.asso.fr](mailto:prt.portugal@ufe.asso.fr)

## À VOS AGENDAS !

- ▶ **TOURNOI DE GOLF Samedi 13 septembre 2008 à 13h : 6ème Tournoi de Golf de l'UFE**
- ▶ **Apéro UFE Avenir tous les 3ème jeudis du mois à Lisbonne**
- ▶ **Tables d'Hôte de Caldas da Rainha tous les 1er mercredis du mois (infos : jacdemoulin@sapo.pt)**

**Vendredi 5 septembre :** Table d'Hôte au Novotel

**Samedi 13 septembre :** 6ème tournoi de golf

**Jeudi 18 septembre :** apéro UFE-Avenir

**Vendredi 3 octobre :** table d'hôte

**Dimanche 5 octobre :** pique-nique dans la région de Leiria

**Jeudi 16 octobre :** apéro UFE-Avenir

**2 au 12 octobre :** 9ème Festa do cinema francês

**Vendredi 7 novembre :** Table d'Hôte

**jeudi 20 novembre :** Apéro UFE-Avenir

**Vendredi 5 décembre :** Table d'hôte

**Samedi 13 décembre :** gala de fin d'année de l'UFE dans la région de Leiria

**Réservez bien ces dates et invitez vos amis à se joindre à nous !**

La présence de la France à l'étranger  
Manifestations Culturelles à Lisbonne / voir le programme de l'IFP  
[www.ifp-lisboa.com](http://www.ifp-lisboa.com)



**TV5MONDE**

[www.tv5.org](http://www.tv5.org)

Cinéma, fiction, documentaires, information, musique...  
Cinéma français et francophone :  
un nouveau RDV quotidien.

### A suivre... La vie de l'UFE en France et dans le monde

L'Union des Français de l'Etranger a mis en ligne un nouveau site Internet [www.ufe.org](http://www.ufe.org) pour mieux vous informer : expatriation, mode d'emploi, un Wiki Pays, ainsi qu'un annuaire des adhérents. Les membres n'y figurent pas d'office.

Merci de nous indiquer si vous souhaitez en faire partie pour que nous en informions le siège. Il est important de préciser que, seuls les adhérents de l'UFE ont la possibilité de consulter cet annuaire et de contacter l'un de ses membres via un formulaire de contact

(les adresses internet des adhérents n'apparaissent pas sur le site, évitant ainsi tout risque de spam et protégeant les informations personnelles).

Enfin, désormais c'est leur adresse mail personnelle qui permettra aux adhérents d'accéder aux fonctionnalités qui leur sont réservées sur le site (Consulter la liste des privilèges, consulter l'annuaire des adhérents, modifier les informations de sa fiche, renouveler sa cotisation en ligne).

Merci de nous préciser personnellement que vous nous autorisez à la communiquer au siège à Paris.

Vous pourrez obtenir toutes les informations en vous connectant au lien ci-dessous :  
[http://www.ufe.org/images/stories/UFE/news/internet\\_pratique\\_acces\\_adherents.pdf](http://www.ufe.org/images/stories/UFE/news/internet_pratique_acces_adherents.pdf)

Nous sommes à votre disposition pour vous répondre ou transmettre au siège à Paris vos questions et vos commentaires.

### UNION DES FRANÇAIS DE L'ETRANGER

28, Rue de Châteaudun

75009 Paris

[www.ufe.org](http://www.ufe.org)

Toutes les informations sur leur site : [www.ufe.asso.fr](http://www.ufe.asso.fr)



Retrouvez toutes les photos de nos rencontres, actualités, suggestions, informations, propositions...  
sur notre site internet : <http://www.ufe-portugal.com>